Die Geister am Mummelsee.

The spirits of the lake.

(Originaltonart.)

47.

Feierliches Marschtempo.

pp

Vom
What

Ber - ge was kommt dort um Mit - ter-nacht spät mit Fa - ckeln so präch - tig her -
is this pro-cess - ion at night that I see, by torch-light the moun-tain de -

gut gehalten

un - ter? Ob das wohl zum Tan - ze, zum Fe - ste noch geht? Mir
scend - ing? The songs that they're sing-ing sound joy - ous to me, are

klin - gen die Lie - der so mun - ter. O nein! So
they to a feast their way wend - ing? Not so! Then

pp

mf

sa - ge, was mag es wohl sein? Das, was du da sie - hest, ist
tell me, for fain would I know. Look clo - ser and see how they

p *pp* *p*

To - ten - ge - leit, und was du da hö - rest, sind Kla - gen. Dem
si - lent - ly tread and heark - en, 'tis dir - ges they're sing - ing. They

Kö - nig, dem Zau - be - rer, gilt es zu Leid, sie brin - gen ihn wie - der ge -
mourn the mag - i - cian, their king, who is dead, whom now to his home they are

p

geheimnisvoll

tra - gen. O weh! so sind es die Gei-ster vom See! Sie
bring-ing. Ah me! They're lake-spirits then that I see! They

etwas zurückhaltend

mf *ppp*

schweben her-un-ter ins Mum-mel - see-tal_ sie ha - ben den See schon be-tre - ten_ sie
glide down the vale and have now reached the lake, their forms in the breeze light-ly swaying_ their

pp Das Motiv im Basse markiert

rüh-ren und netzen den Fuss nicht ein-mal_ sie schwirren in lei - sen Ge-be - ten_ o schau'am
feet touch the waters, but no movement make,_they cir - cle a - round soft-ly praying; see there, the

Sar - ge die glän-zen-de Frau! Jetzt öff - net der See das
wo-man in raiment so fair! Now o - pens the lake its

Tempo I.

grün - spie-gelnde Tor; gib acht,___ nun tau - chen sie nie - der! Es
bright por-tals of green; be - hold___ them there dis-ap-pear - ing! A

schwankt ei - ne le - ben - de Trep - pe her - vor, und
won - drous live lad - der can faint - ly be seen, and

pp pp

drun - ten schon sum - men die Lie - der. Hörst du? sie
down from the depths songs I'm hear - ing. Hear'st thou? to

pp sf

sin - gen ihn un - ten zur Ruh', sie
rest they are sing - ing him now, to

pp mf

sin - gen ihn un - ten zur Ruh'. _____
rest they are sing - ing him now. _____

pp

Die
The

a tempo

ppp

Was - ser, wie lieb - lich sie bren - nen und glühn! sie
wa - ters, how sweet - ly they gleam and they glow! in

spie - len in grü - nendem Feu - - er; es
beau - teous green light they are burn - - ing; a

gei - sten die Ne - bel am U - fer da - hin, zum
mist white and ghost - ly doth breathe there - on now, the

pp

Mee - re ver - zieht sich der Wei - her nur still! ob
lake to a sea is e'en turn - ing take care! didst

cresc.

dort sich nichts rüh - ren will? Es
see an - y move - ment there? A -

zurückhaltend

belebter

pp

lebhaft

zuckt in der Mit-ten_o Himmel! ach hilf! nun kom-men sie wieder, sie kom - men! es
gain it di - videth, oh heavens,be kind! they're com-ing, I see them return - ing! through

f *ff*

or-gelt im Rohr und es klir-ret im Schilf; nur hur-tig, die Flucht nur genommen! Davon! sie
reeds and through rushes is soughing the wind; in vain now for safe - ty I'm yearning. I go! they'll

p *sf*

wittern, sie haschen, sie wit-tern, sie haschen, sie wittern, sie haschen mich schon!
soon o-ver-take me, they'll soon o - ver-take me, they'll soon o-ver-take me, I know!

ff *p* *dim.* *pp*

dim. *pp* *ppp*